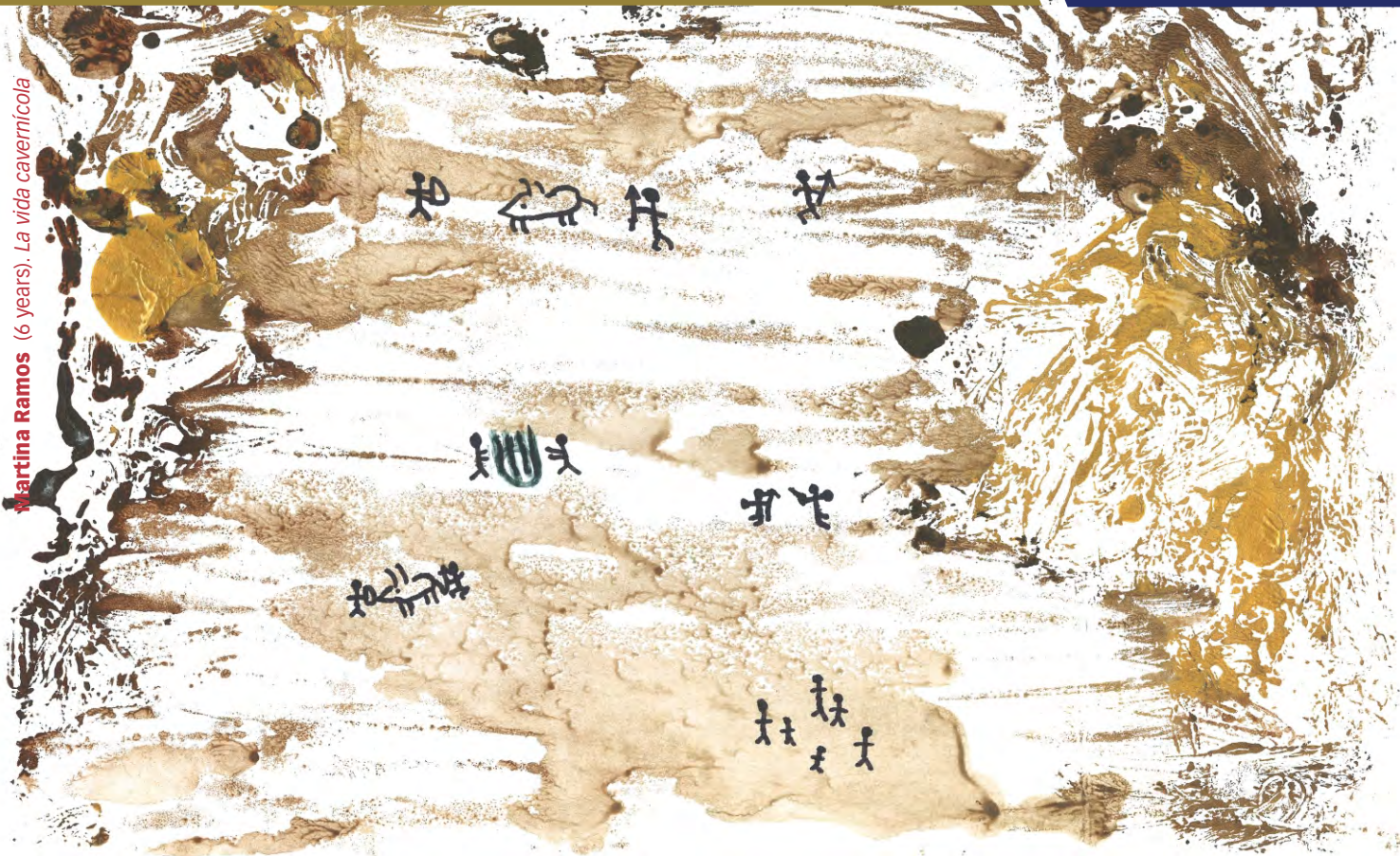




Martina Ramos (6 years). La vida cavernícola



The first Art of Europe seen
by Europeans of the future

Le premier Art d'Europe vu
par les Européens du futur

El primer Arte de Europa visto
por los europeos del futuro



Elia Veiga-Murray (10 years): Vision de l'art rupestre

This small book offers a vision of how nowadays' children see the first Art of Europe: Rock Art. It is the result of a great European drawing contest that took place between 9th October and 31th November 2019, on the occasion of the celebration of the **European Day of Rock Art**, within the **EUROPEAN HERITAGE DAYS**, jointly organised by the European Commission and the Council of Europe.

More than 1,800 children participated in this competition, in two age categories: 6-9 years and 10-14 years old. Among all the drawings, 6 were selected as winners (3 per category), which appear on pages 4 and 5. In addition, on the following pages you can find 80 great masterpieces from 20 extraordinary rock art sites. Therefore, we show here the European Rock Art and how it was drawn by the children during their visit to different rock art sites near their schools.

Thank you very much to all of them. This book is yours...

Ce petit livre offre une vision de la façon dont les enfants d'aujourd'hui voient le premier Art d'Europe : l'Art Rupestre. Il est le résultat d'un grand concours de dessin européen qui s'est déroulé entre le 9 octobre et le 31 novembre 2019, à l'occasion de la célébration de la **Journée Européenne de l'Art Rupestre**, dans le cadre des **JOURNÉES DU PATRIMOINE EUROPÉEN**, organisées conjointement par la Commission Européenne et le Conseil de l'Europe.

Plus de 1 800 enfants ont participé à ce concours, dans deux catégories d'âge : 6-9 ans et 10-14 ans. Parmi tous les dessins, 6 ont été sélectionnés comme gagnants (3 par catégorie), qui figurent aux pages 4 et 5. En outre, les pages suivantes présentent 80 grands chefs-d'œuvre provenant de 20 sites d'art rupestre extraordinaires. Nous montrons donc ici l'Art Rupestre européen et comment il a été dessiné par les enfants lors de leur visite de différents sites d'art rupestre près de leurs écoles.

Merci beaucoup à tous. Ce livre est le vôtre...

Este pequeño libro ofrece una visión de cómo los niños de hoy en día ven el primer Arte de Europa: el Arte rupestre. Es el resultado de un gran concurso de dibujo europeo que tuvo lugar entre el 9 de octubre y el 31 de noviembre de 2019, con motivo de la celebración del Día Europeo del Arte Rupestre, dentro de los **DÍAS DEL PATRIMONIO EUROPEO**, organizados de manera conjunta por la Comisión Europea y el Consejo de Europa.

Más de 1.800 niños participaron en este concurso, en dos categorías de edad: 6-9 años y 10-14 años. Entre todos los dibujos se seleccionaron 6 como ganadores (3 por categoría), que aparecen en las páginas 4 y 5. Además, en las páginas siguientes se pueden encontrar 80 grandes obras maestras de 20 yacimientos extraordinarios de arte rupestre. Por lo tanto, mostramos aquí el Arte Rupestre europeo y cómo fue dibujado por los niños durante su visita a diferentes sitios de arte rupestre cercanos a sus escuelas.

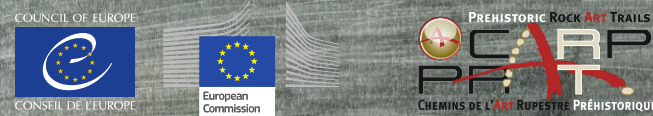
Muchas gracias a todos ellos. Este libro es suyo...

Edited by:
Cultural Route of the **Council of Europe** Prehistoric Rock Art Trails - Chemins de l'Art Rupestre Préhistorique
<http://www.prehistour.eu/>

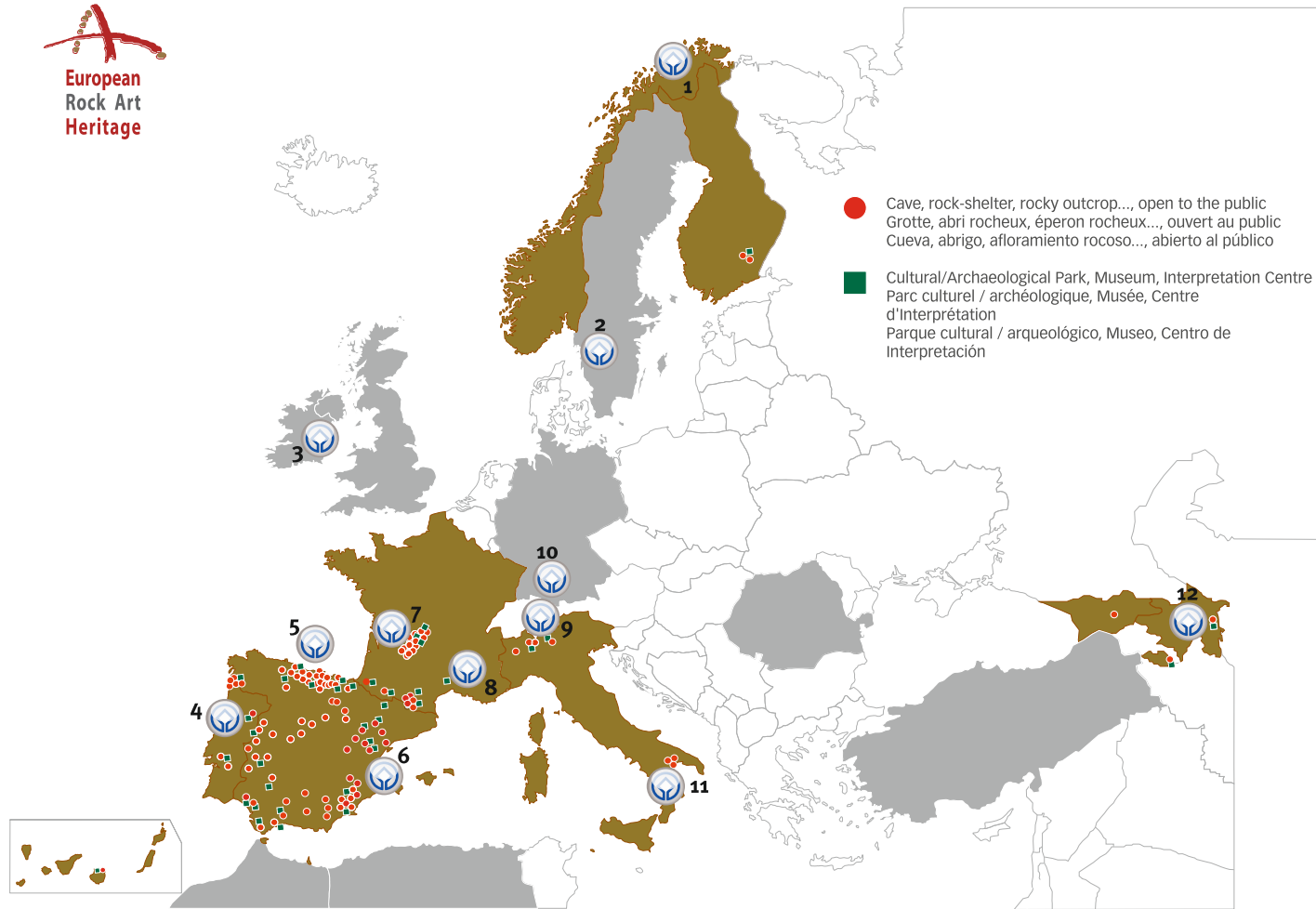
Economic support by:
European Heritage Days Stories - European Commission & Council of Europe
<https://www.europeanheritagedays.com/Home.aspx>

Copyright:
All the boys and girls from Portugal, Spain, France, Italy and Azerbaijan whose drawings illustrate this book.
Association Caminos de Arte Rupestre Prehistórico.

Santander, January 2020.



L'ART RUPESTRE EN EUROPE

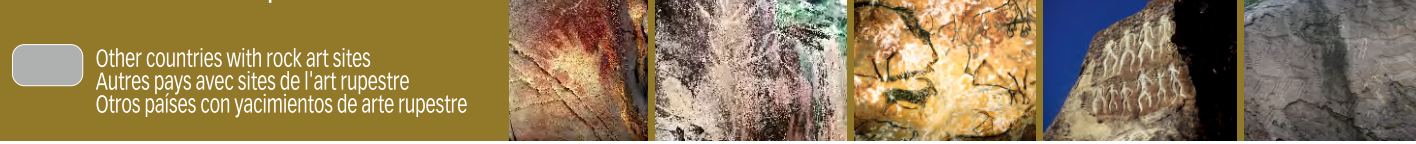


● Cave, rock-shelter, rocky outcrop..., open to the public
Grotte, abri rocheux, éperon rocheux..., ouvert au public
Cueva, abrigo, afloramiento rocoso..., abierto al público

■ Cultural/Archaeological Park, Museum, Interpretation Centre
Parc culturel / archéologique, Musée, Centre d'Interprétation
Parque cultural / arqueológico, Museo, Centro de Interpretación

Countries forming part of the Cultural Route
Pays représentés sur l'Itinéraire Cultural
Países que forman parte del Itinerario Cultural
Prehistoric Rock Art Trails
Chemins de l'Art Rupestre Préhistorique
Caminos de Arte Rupestre Prehistórico

World Heritage / Patrimoine Mondial / Patrimonio Mundial **UNESCO:**
1. Alta, 2. Tanum, 3. Bru-na-Boinne, 4. Foz Côa - Siega Verde, 5. Altamira-Región Cantábrica,
6. Arco Mediterráneo de la Península Ibérica, 7. Vallée de La Vézère, 8. Caverne du Pont d'Arc
(Chauvet), 9. Valcamonica, 10. Jura Suabo; 11. Sassi de Matera; 12. Gobustan.



Rock Art is the art of the first Europeans. It appeared in Europe 42,000 years ago and endured until historic periods in some regions. Since the scientific recognition of Altamira Cave in 1902, Prehistoric Rock Art has been an important cultural and tourism resource for Europe, as the first major cultural, social and symbolic expression of humankind.

The importance of the rock art sites in the member states of the Council of Europe has been recognised by UNESCO. Since 1976, different areas and sites have been listed as World Heritage. Currently 11 rock art sites have this recognition in the 47 states of the Council of Europe.

Today, more than 250 sites with rock art expressions are open to the public in the countries belonging to the Council of Europe. 161 of them form part of the biggest network of this kind of site, the Prehistoric Rock Art Trails Association (Association CARP). In 2010, this network was certified as a Cultural Route of the Council of Europe, due to its heritage values and the cooperation between the institutions that are full members.

L'Art Rupestre est l'art des premiers Européens. Il est apparu en Europe il y a 42 000 ans et a perduré dans quelques régions jusqu'aux périodes historiques. Depuis la reconnaissance scientifique d'Altamira en 1902, l'Art Rupestre Préhistorique est une ressource culturelle et touristique pour l'Europe, comme la première expression culturelle majeure, sociale et symbolique de l'humanité.

L'importance des sites d'art rupestre dans les États membres du Conseil de l'Europe a été reconnue par l'UNESCO. Depuis 1976, différentes zones et sites ont été inscrits au patrimoine mondial. Actuellement, 11 sites d'art rupestre bénéficient de cette reconnaissance dans les 47 états du Conseil de l'Europe.

Aujourd'hui, plus de 250 sites possédant des traces d'expressions d'art rupestre sont ouverts au public dans les pays appartenant au Conseil de l'Europe. 161 d'entre eux font partie du plus grand réseau réunissant ces sites, le Chemin des Arts Rupestres Préhistoriques (association CARP). En 2010, ce réseau a été certifié comme Route Culturelle du Conseil de l'Europe, en raison de son héritage de valeur et de l'intérêt que représente la coopération entre les institutions (de 7 pays) qui en sont membres à part entière.

El Arte Rupestre es el arte de los primeros europeos. Aparece en Europa hace unos 42.000 años, perdurando hasta períodos históricos en algunas regiones. Desde el reconocimiento científico de la Cueva de Alta mira, en 1902, el Arte Rupestre prehistórico ha sido un importante recurso cultural y turístico para Europa, dado que se trata de la primera gran expresión cultural, social y simbólica de la humanidad.

La importancia de los yacimientos con arte rupestre en los Estados miembros del Consejo de Europa ha sido reconocida por la UNESCO. Desde 1976, diferentes regiones y enclaves han sido catalogados como Patrimonio de la Humanidad. Actualmente, 11 sitios con arte rupestre tienen este reconocimiento en los 47 estados del Consejo de Europa.

Hoy, más de 250 sitios con expresiones de arte rupestre están abiertos al público en los países pertenecientes al Consejo de Europa, de los cuales, 161 forman parte de la red más grande de este tipo de enclaves: la Asociación Caminos de Arte Rupestre Prehistórico (Asociación CARP). En 2010, esta red recibió la Mención de Itinerario Cultural del Consejo de Europa, debido a sus valores patrimoniales y a la cooperación entre las instituciones que son miembros de pleno derecho de la misma.

WINNERS

More than 2800 children from 6 countries taken part in the European contest organized on the occasion of the European day of Rock Art (9th October 2019)

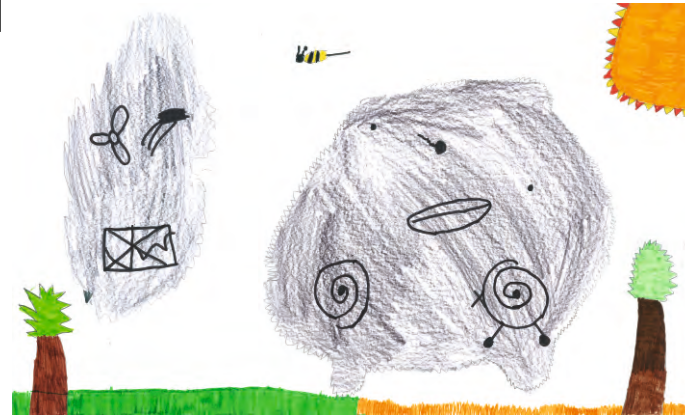
GAGNANTS

Plus de 2800 enfants de 6 pays ont participé au concours européen organisé à l'occasion de la Journée Européenne de l'Art Rupestre (9 octobre 2019)

GANADORES

Más de 2800 niños de 6 países participaron en el concurso europeo organizado con motivo del Día Europeo del Arte Rupestre (9 de octubre de 2019)

CATEGORY 6 to 9 years old / CATÉGORIE 6 à 9 ans / CATEGORÍA 6 a 9 años



Name: **Diana Figueira Mateus** / Age: 8 / School: A. ESCOLAS VERDE HORIZONTE
Title: *Visita a Cobragança* / Rock Art site: COBRAGANÇA-MAÇÃO / Country: Portugal



Name: **Lyria Ramanampamonjy** / Age: 7 / School: SAINT FRONT LA RIVIÈRE
Title: *Mon cheval* / Rock Art site: GROTTES DE LASCAUX / Country: France

CATEGORY 10 to 14 years old / CATÉGORIE 10 à 14 ans / CATEGORÍA 10 a 14 años



Name: **Alizade abi Mustacab** / Age: 11 / School: ART SCHOOL F. AMIROV
Title: *Red bull* / Rock Art site: GOBUSTAN / Country: Azerbaijan



Name: **Sofia Sofrone** / Age: 10 / School: CRA L'AIGUANEU / Title: *Los remolinos*
Rock Art site: COVA DELS CAVALLS (TIRIG) / Country: Spain



Name: **Candelas Casas Sánchez** / Age: 9 / School: CEIP MANUEL MORENO BLANCO
Title: *Mi viaje por el Arte europeo* / Rock Art site: SIEGA VERDE / Country: Spain



Name: **Leonor Pereira Giesta** / Age: 12 / School: MARE JANER ANDORRA
Title: *Mi viaje por el Arte europeo* / Rock Art site: NIAUX / Country: France



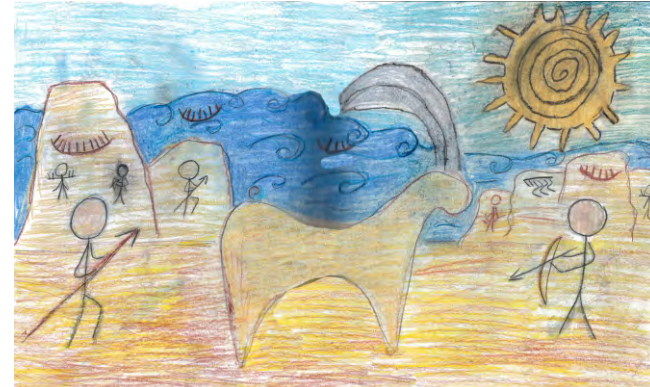
MY ROCK ART MON ART RUPESTRE MI ARTE RUPESTRE



Adelyea Mirzazade Vugar (13 years) Art teacher



Carolina González Quijano (9 years) María y Marcelino, Altamira



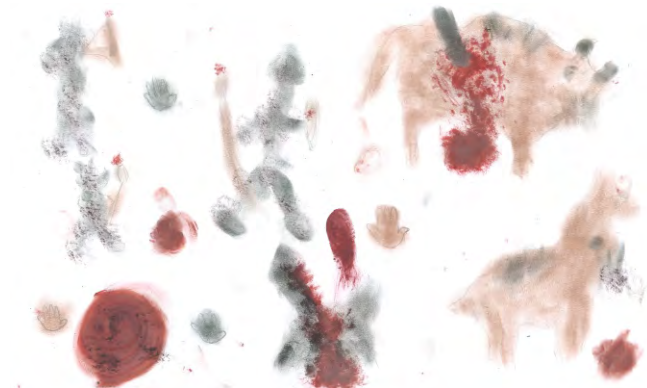
Xizads Hasim (9 years) Qobustan xatiralari



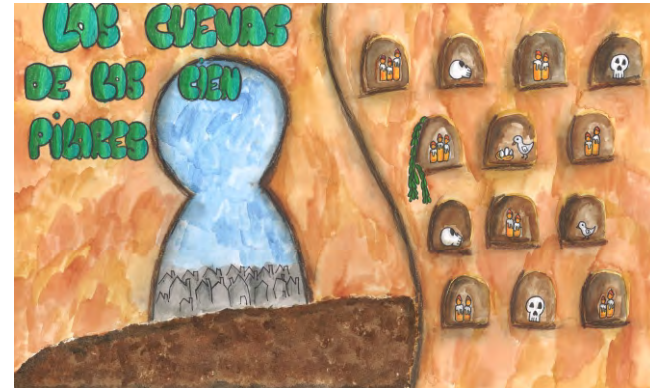
Daniela Calderón Ruiz (10 years) La vida de la Prehistoria



Quentin Franco (9 years) Le bison



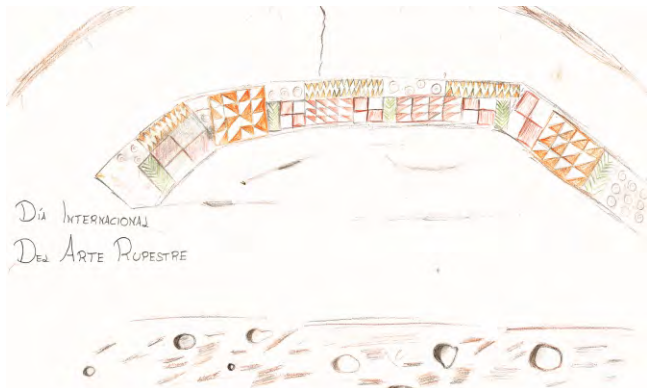
Ilaya Gutiérrez Gutiérrez (11 years) Pinturas rupestres



Isabel Rivas Yanguas (11 years) Los misteriosos columbarios



Rodrigo Díez Carrera Oktay (9 years) Cazando



Juan Rivero Batista (12 years) Cueva Pintada de Gáldar



Vera Gutiérrez Campo (10 years) Caza para comer

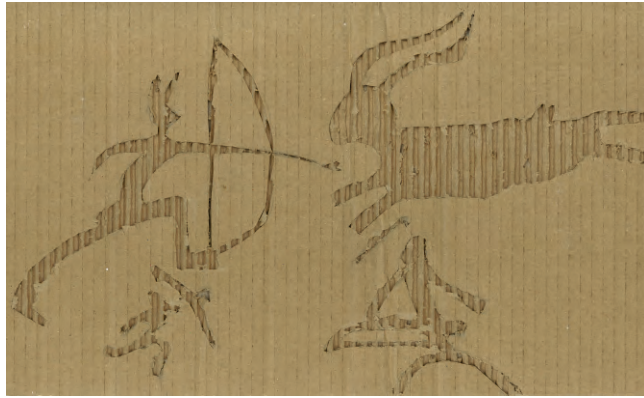


Noelia Alliu (8 years) Insegni dei primitivi



Yousra Sidri (7 years) Arte

MY ROCK ART MON ART RUPESTRE MI ARTE RUPESTRE



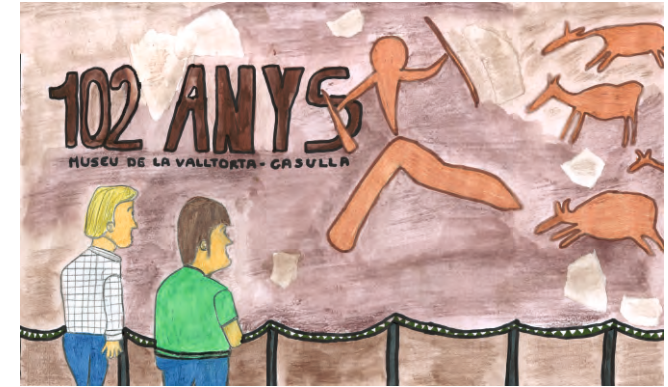
Leyre Anasar Hernández (14 years) La caca



Noa Chaves Expósito (6 years) La excursión



Alexandra C.P. (10 years) En el Dolmen de Soto



Armando Trillas García (12 years) 102 anys de La Valltorta



Jordi Buch Beteta (9 years) Cova dels Cavalls



Nabat Isayeva (12 years) Cave people



Kandiré Dal Bó Casado (11 years) Pinturas rupestres



Ambre (École de Labarthe-sur-Léze) Mas d'Azil



Alba Castillo Alonso (9 years) Los antiguos dibujos



Iris Gutiérrez Fernández (10 years) La Prehistoria



Carla García Monje (10 years) El arte de la Prehistoria



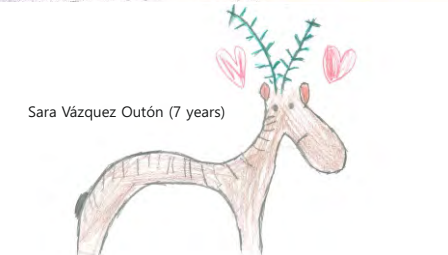
Ahmadova Leyla Zohrab (14 years) Travel through time

THE GREAT ART OF THE ROCKS AROUND EUROPE • LE GRAND ART DES ROCHES AUTOUR DE L'EUROPE

EL GRAN ARTE DE LAS ROCAS ALREDEDOR DE EUROPA



Carla Somavilla González (11 years)



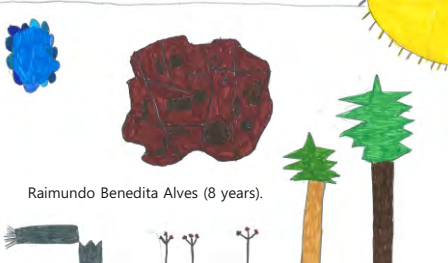
Sara Vázquez Ootón (7 years)



Samuel Oliva Jiménez (9 years)



Andrea Cobos Sánchez (4 years)



Raimundo Benedita Alves (8 years)



Gisela Castell Rius (10 years)



Ceylin Oktay (6 years)



Celia Piñero Riquelme (10 years)



Lynn van Oijk (12 years)



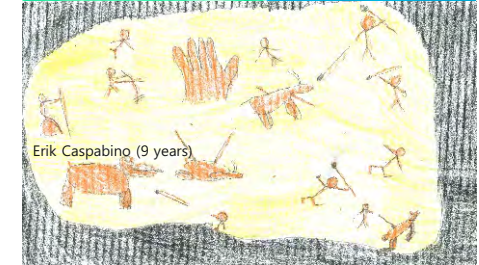
Andrés García Ruiz (11 years)



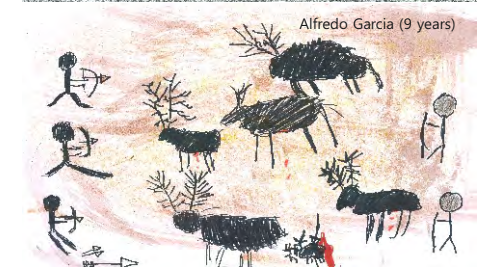
Elaia Veiga-Murray (10 years)



Jiali Zheng Zhu (9 years)



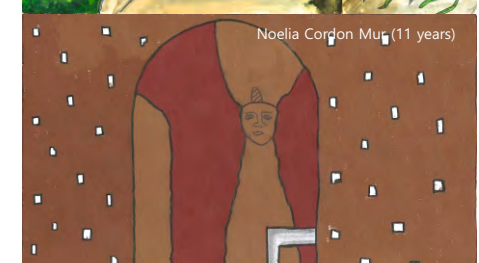
Erik Caspabino (9 years)



Alfredo García (9 years)



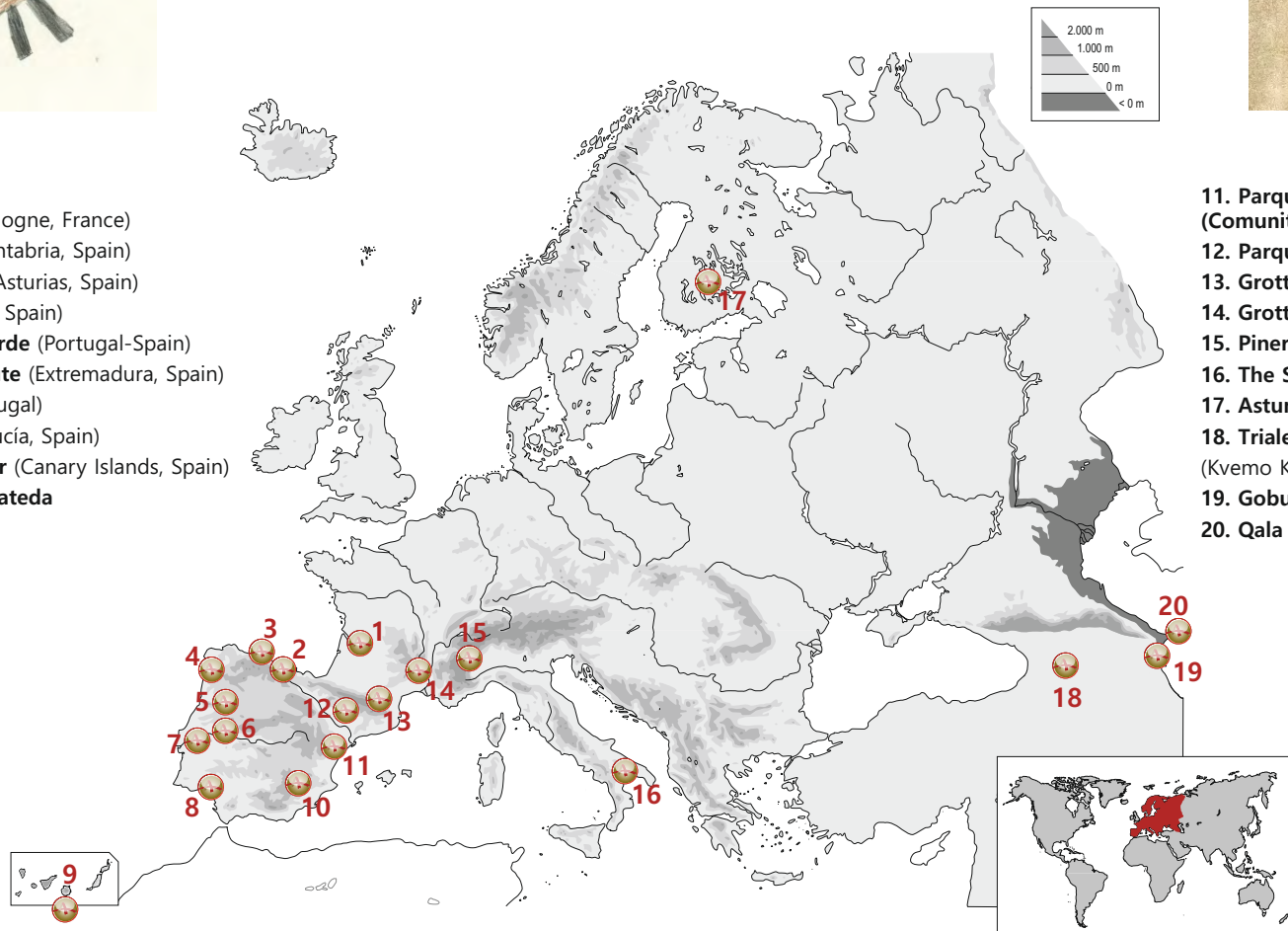
Fatima Aliyeva Ceyhum (17 years)



Noelia Cordon Muir (11 years)



Alba Sobrado Portillo (10 years)



1. Grotte de Lascaux (Dordogne, France)
2. Cueva de El Castillo (Cantabria, Spain)
3. Cueva de Tito Bustillo (Asturias, Spain)
4. Campo Lameiro (Galicia, Spain)
5. Vale do Côa & Siega Verde (Portugal-Spain)
6. Schematic Rock Art Route (Extremadura, Spain)
7. Cibraña - Mação (Portugal)
8. Dolmen de Soto (Andalucía, Spain)
9. Cueva Pintada de Gáldar (Canary Islands, Spain)
10. Abrigo Grande de Minateda (Castilla La Mancha, Spain)

11. Parque Cultural Valltorta-Gasulla (Comunitat Valenciana, Spain)
12. Parque Cultural del Río Vero (Aragón, Spain)
13. Grottes préhistoriques de Ariège (France)
14. Grotte de Chauvet (Ardèche, France)
15. Pinerolo (Piemonte, Italy)
16. The Sassi (Matera/Basilicata, Italy)
17. Astunvansalmi (Mikkeli, Finland)
18. Trialeti Archaeological area (Kvemo Kartli, Georgia)
19. Gobustan Preserve (Azerbaijan)
20. Qala Etno-archaeological Park (Azerbaijan)

ROCK ART SITES

SITES DU ART RUPESTRE

SITIOS RUPESTRES



Grottes préhistoriques de Ariège (France)



GROTTE DE BEDEILHAC



Eban (5 years). Bedeilhac



Fanette Chébault (8 years). Le petite grotte de Fanette

GROTTE DE NIAUX



Veiga-Muray Elaia (10 years). Vision de l'art rupestre

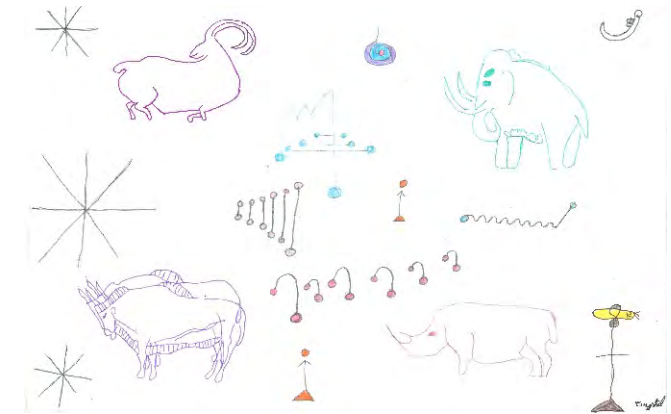


Ylies Piquet (10 years). Les peintures

GROTTE DE MAS D'AZIL



Clara (École de Labarthe-sur-Léze)



Crystal (École de Labarthe-sur-Léze)



Prehistoric Caves of Cantabria (Spain)



CUEVA DE ALTAMIRA



Alejandra Zarcosa Peña (11 years). Altamira



Ernesto Ruiz Gómez (9 years). Animales en la Prehistoria

CUEVAS DE MONTE CASTILLO



Leire González Ibáñez (10 years). Monte Castillo



Daniela López Cuevas (7 years). La niña de la pesca



Rock Art in Azerbaijan



GOBUSTAN PRESERVE

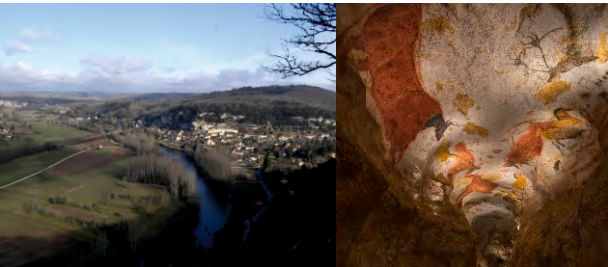


Safaralizade Farida Farid (11 years). Abstract

QALA PARK



Nicat Rzayev (12 years). Gobustanin



Grottes de Dordogne (France)

GROTTE DE LASCAUX



Anna Breuil (11 years). Centre Internationale Art Pariétal - Lascaux



Elise Mersch (9 years). Centre Internationale Art Pariétal - Lascaux



Seyidova Narmin Vahid (11 years). Faces of past



Shirin Deuz (12 years). Cave Drawings

Rock Art in Pinerolo (Italy)



Davide Condac Ciobanu (9 years). Le ossa del Passato



Levantine Rock Art of the Iberian Peninsula



ABRIGO DE MINATEDA

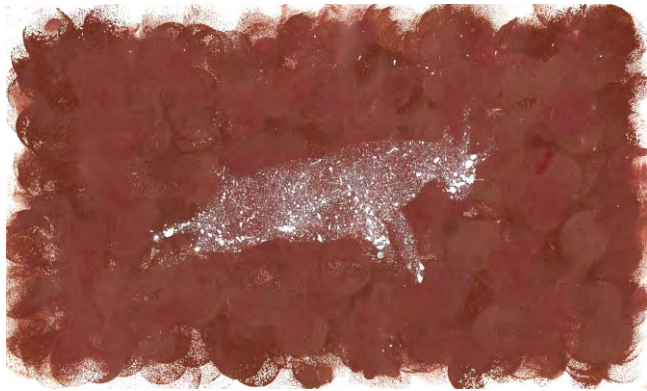


Natalia García Gutiérrez (11 years). La caza



Patricia Palacios Alfaro (11 years). Pinturas rupestres

COVA REMIGIA



Samuel Arrom Soriano (13 years). Barranc de la Cassulla



Zaira Prades Badal (13 years). El xoto de la Cova Remigia

COVA DELS CAVALLS



Adrià Barreda Adell (9 years). La caza



Carla Alexia Mortan (10 years). La Cova dels caçadors



CAMPO LAMEIRO (Spain)

Petroglyphs of Galicia



Sabela Fuentes Gómez (8 years). Cerbo



Cecilia Expósito Fentanes (8 years). O mix de rupestres



SIEGA VERDE



Vale do Cò - Siega Verde (Portugal / Spain)

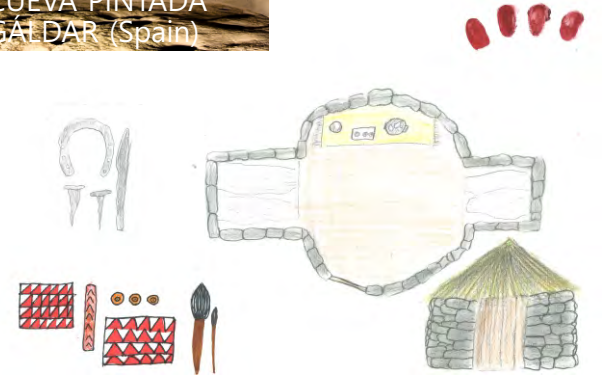


Luis Chanca Pérez (6 years). Siega Verde

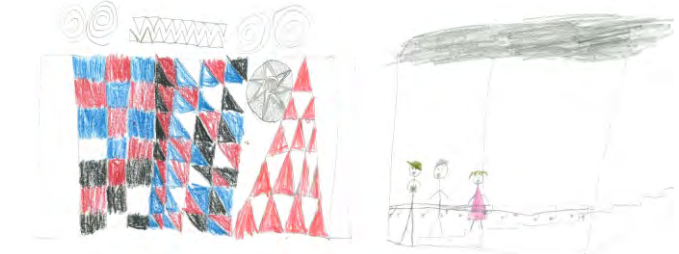


CUEVA PINTADA GÁLDAR (Spain)

Canary Islands rock art



Yolanda Avaliv (12 years). Otro tipo de vida



Antonio Bautista Beotegui (12 years). Pintura rupestre de Gran Canaria



Lidia Vicente Baz (13 years). Siega Verde



COBRAGANÇA



Rock Art sites in Tejo River in Mação (Portugal)



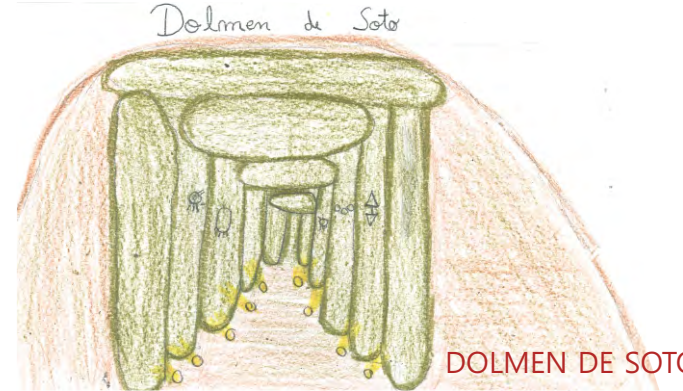
Copper Ray Guedes (9 years). Visita a Cobragança



Dinis Manuel Rosa Marques Rei (8 years). Visita a Cobragança



Dolmen of Soto (Trigueros, Andalusia, Spain)



Pablo Delgado Montaña (9 years). Entrada al Dolmen de Soto



Daniela Urbaro Cortés (10 years). El hombre rupestre



MONFRAGÜE

JUNTA DE EXTREMADURA

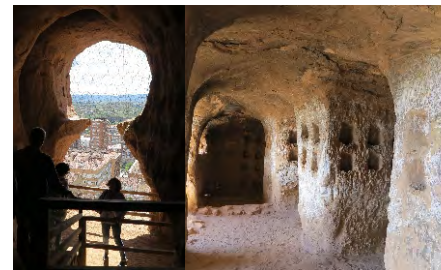
Schematic Rock Art Route of Extremadura (Spain)



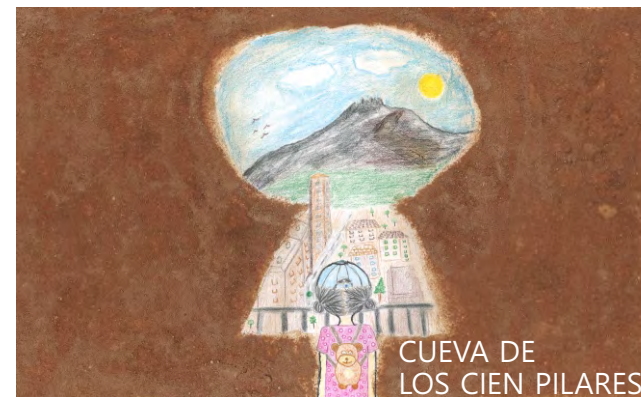
Natalia García Sánchez (11 years). La cueva con estelas y muchas artes



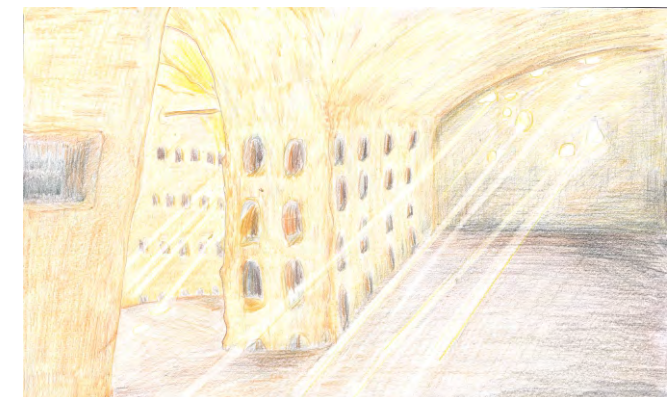
Raúl Periañez Cortés (4 years). monfrague



Cave of Hundred Pillars (La Rioja, Spain)



Claudia Urdiales Tomás (11 years). La niña de la cerradura



Hugo Sánchez Pascual (11 years). Una historia entre dos luces

On October 9th, 1902, the great prehistorian Émile Cartailhac wrote a letter to Maria, the girl who had discovered the paintings of the Cave of Altamira with her father, Marcelino Sanz de Sautuola, in 1879. In his writing, the French scholar recognized the mistake of the international scientific community and accepted the authenticity of Altamira and the existence of a great art of the Prehistory. On October 9th, 1902, the World discovered the existence of the first art of humankind: ROCK ART ...

Le 9 octobre 1902, le grand préhistorien Émile Cartailhac écrivit une lettre à Maria, la fillette qui avait découvert en 1879 les peintures de la Grotte d'Altamira, aux côtés de son père, Marcelino Sanz de Sautuola.

Dans ses écrits, le chercheur français admis l'erreur de la communauté scientifique internationale, l'authenticité d'Altamira et l'existence d'un grand art de la Préhistoire.

Le 9 octobre 1902, le monde découvrait le premier art de l'humanité: L'ART RUPESTRE ...

El 9 de octubre de 1902, el gran prehistoriador Émile Cartailhac escribió una carta a María, la niña que en 1879 había descubierto las pinturas de la Cueva de Altamira de la mano de su padre, Marcelino Sanz de Sautuola.

En su escrito, el sabio francés reconocía el error de la comunidad científica internacional y aceptaba la autenticidad de Altamira y la existencia de un gran arte de la Prehistoria.

El 9 de octubre de 1902, el Mundo descubría la existencia del primer arte de la humanidad: EL ARTE RUPESTRE...



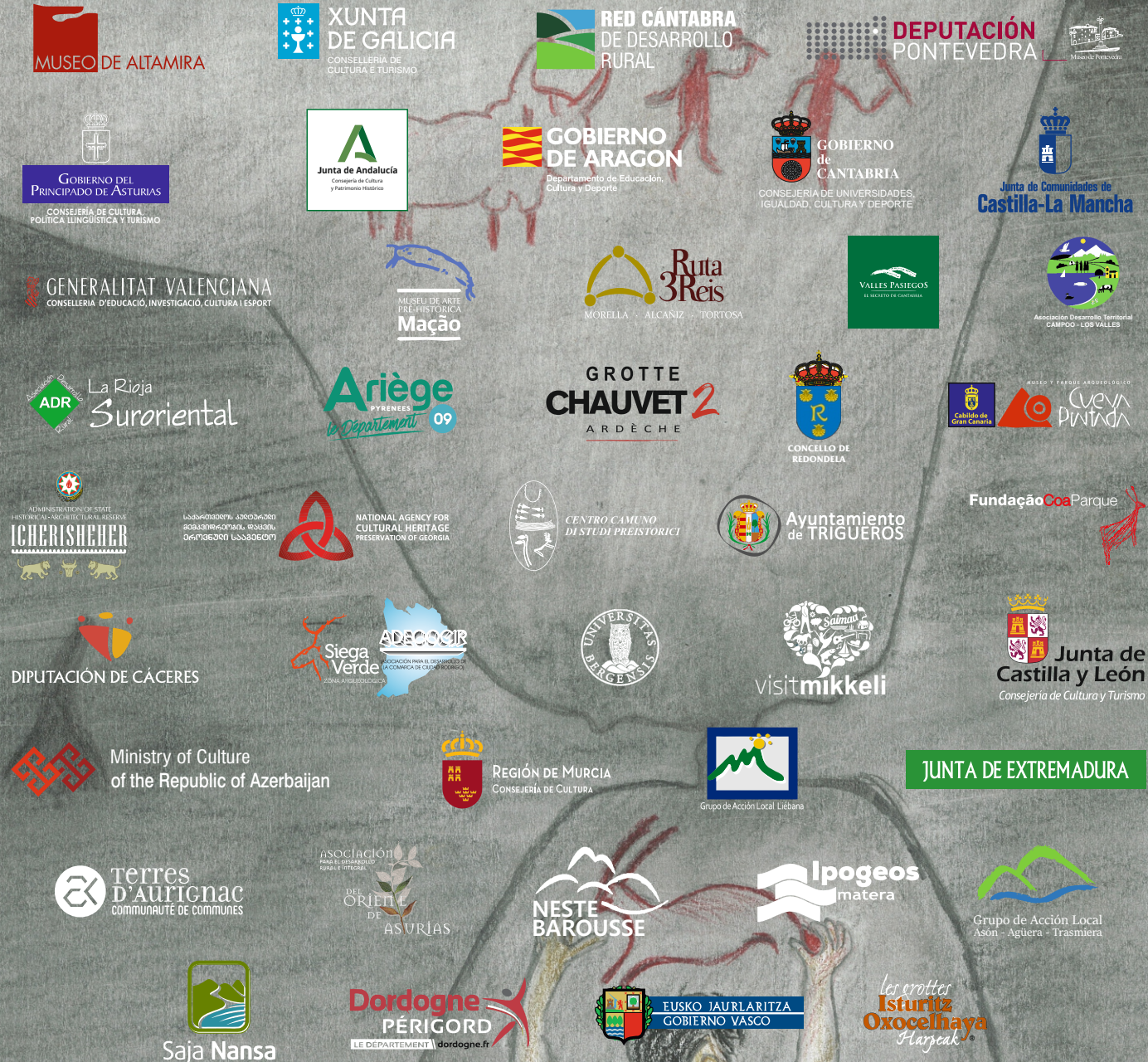
European Heritage Days
 Journées européennes du patrimoine



9 October / octobre / octubre

**EUROPEAN ROCK ART DAY / JOURNÉE EUROPÉENNE DE L'ART RUPESTRE
 DÍA EUROPEO DEL ARTE RUPESTRE**

FULL MEMBERS PRAT-CARP CULTURAL ROUTE



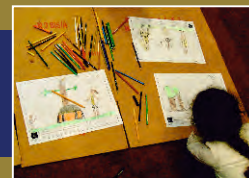


European Heritage Days

Journées européennes du patrimoine

PREHISTORIC ROCK ART TRAILS
CARP
PRIT
CHEMINS DE L'ART RUPESTRE PRÉHISTORIQUE

Cultural route
of the Council of Europe
Itinéraire culturel
du Conseil de l'Europe



european drawing contest
concours européen de dessin
concurso europeo de dibujo

